

## Efesios

Pablo cāmacā'ni'lh  
saludos tī ixta'a'ka'i'

**1** Quit, Pablo, ictzo'ka huā'mā'  
carta. Quit ixapóstol  
Jesucristo, ixpālacata ū'tza'  
huā'mā' ixtalacasqui'nin Dios. Quit  
iccātzo'knunil'mā'n hui'xina'n tī  
xalanī'n nac Efeso tī tapa'ksīni'yā'tit  
Dios ē a'ka'i'ni'yā'tit Cristo  
Jesús. **2**Cacātasicua'lanātlahuayan  
Dios quinTāta'ca'nin ē Māpa'ksīni'  
Jesucristo. Tzej calatapā'tit.

Dios quincāsicua'lanātlahuayan  
ixpālacata Jesucristo

**3** Camaxqui'uj  
tapāxcatca'tzin Dios, ixTāta'  
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Xla'  
quincāsicua'lanātlahuani'ta'n.  
Quincāmaxqui'ni'ta'n kempālhūhua'  
tasicua'lanātlahuayan tū xala' nac  
a'kapūn. Quincātlahuani'ni'ta'n  
huā'mā' ixpālacata tapa'ksīni'yāuj  
Cristo. **4**A'cxni' jāna'j ixtzucu  
cā'quilhtamacuj, Dios  
ixquincālacsacnī'ta'n quina'n  
tī tapa'ksīni'yāuj Cristo.  
Quincālacsacnī' ixpālacata  
quincātlahuacu'tunni' xalactze,  
ixpālacata xla' ixlacasqui'n ja  
tū na'a'nan catūhuālh tū tzē

naquincātalimālacsu'yuyān  
na ixlacatīn Dios. **5**Dios  
quincāpāxqui'yān, ē chuntza'  
xapūla puhuanli naquincātlahuayān  
ixlacstīn ixpālacata Jesucristo.  
Huā'mā' ixtalacasqui'nin.  
**6**Ū'tza' nalimāka'tli'yāuj Dios  
ixpālacata xla' pāxqui'nin.  
Quincātlahuani'ni'ta'n tzamā'  
talakalhu'mān ixpālacata  
Jesucristo i'Ska'ta', tī Dios  
pāxqui'. **7**Cristo nīlh ē chuntza'  
quincālimakapūtaxtūn. Nā Dios  
quincāmātza'nkēna'nī'ntza'  
quincuentaca'n. Dios  
quincātlahuani'nu huā'mā'  
ixpālacata xla' lakalhu'manīni'n.  
**8**Dios lakalhu'manīni'n, ē chuntza'  
xla' quincāmākexmatīn tū ixlicāna'  
ē tzej quincāmālacapāstaquīyān.  
**9**Xapūla xmān Dios tzē'k ixca'tzī  
tū ixpuhuayan naquincātlahuani'yān.  
Chuhua'j quincāmāca'tzinīni'ta'n.  
**10**Huā'mā' tū Dios puhuanli,  
ū'tza' huā'mā': A'cxni' namin  
quilhtamacuj tū Dios lhcānī't, xla'  
namacamaxqui' Cristo ixlipō'ktu tū  
a'nan nac a'kapūn ē ixlipō'ktu tū  
a'nan nac cā'quilhtamacuj. Cristo  
nacāmāpa'ksikō' ixlipō'ktu.  
**11**Dios tlahuakō' ixlipō'ktu  
chuntza' chi ixtalacasqui'nin.

Xla' quincālacsacni'  
 ixpālacata ixtachi'xcuhuī't  
 quincātlahuacu'tunni'. <sup>12</sup> Chuntza'  
 māka'tli'can Dios quimpālacataca'n  
 quina'n tī xapūla ica'ka'i'ni'uj Cristo.  
<sup>13</sup> Nā hui'xina'n tī jā israelitas nā  
 a'ka'i'ni'tit Cristo a'cxni' kexpa'ttit  
 xatze tachihuīn tū ixlicāna!.  
 Ixpālacata huā'mā' xatze tachihuīn,  
 hui'xina'n cātalimakapūtaxtūn.  
 A'cxni' hui'xina'n a'ka'i'tit, Dios  
 cāmaxqui'n Espíritu Santo,  
 chuntza' chī ixmālacnūnīt.  
 Huā'mā' limāsu'yu Dios chuntza'  
 nacāmakapūtaxtūkō'yān.  
<sup>14</sup> Ka'lhiyāuítza' Espíritu Santo.  
 Ú'tza' līca'tzīyāuj namaktīnī'nāuj tū  
 Dios nacāmaxqui' ixtachi'xcuhuī't,  
 chuntza' chī ixuani't xla!. Nā  
 ixpālacata Espíritu Santo  
 līca'tzīyāuj ixlicāna' Dios  
 naquincāmakapūtaxtūkō'yān  
 quina'n tī tapa'ksini'yāuj xla!. Ú'tza'  
 nalimāka'tli'yāuj Dios.

**Pablo squi'ni'lh Dios  
 ixpālacataca'n tī ixta'a'ka'i'**

<sup>15</sup> Quihuanicani'ttza' chī  
 a'ka'i'ni'yā'tit quiMāpa'ksini'ca'n  
 Jesús ē chī cāpāxqui'yā'tit  
 ixlipō'ktuca'n tī tatapa'ksini' Dios.  
<sup>16</sup> Ú'tza' pō'ktu quilhtamacuj  
 iclimaxqui' tapāxcatca'tzin Dios  
 mimpālacataca'n, ē ictlahua oración  
 mimpālacataca'n. <sup>17</sup> Icsqui'ni'  
 Dios mimpālacataca'n. Xla' ú'tza'  
 quinTāta'ca'n ē ka'lhi limāpa'ksin.  
 Nā xla' ixDios quiMāpa'ksini'ca'n  
 Jesucristo. Icsqui'ni' cacāmaxqui'n  
 talacapāstacni' tū ixla' Dios ē  
 chī ā'chulā' nalakapasā'tit Dios.  
<sup>18</sup> Nā icsqui'ni' Dios cacāmaxqui'n  
 talacapāstacni' ixpālacata tū

ka'lhi pā'na'ntit ē ixpālacata xaka'tla'  
 herencia tū naquincāmaxqui'yān  
 quina'n tī tapa'ksini'yāuj Dios. <sup>19</sup> Nā  
 cacāmākexmatīn hui'xina'n palh  
 Dios ka'lhi lhūhua' limāpa'ksin.  
 Chuntza' tzē naquincātlahuani'yān  
 lhūhua' quina'n tī līpāhuanāuj Dios.  
<sup>20</sup> Dios māsu'yulh ixlimāpa'ksin  
 a'cxni' mālacaстālancuanīlh  
 Cristo ē lē'lh nac a'kapūn ē  
 hui'lilh na ixpekxtūcāna'j. <sup>21</sup> Dios  
 maxqui'lh lhūhua' limāpa'ksin  
 Cristo. Cristo cāmāpa'ksikō'  
 ixlipō'ktuca'n māpa'ksini'ni'n  
 ē ixlipō'ktuca'n ā'makapitzīn tī  
 takal'hī limāpa'ksin na ixlipō'ktu  
 cā'quilhtamacuj ē nac a'kapūn.  
 Huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj  
 jā tī tī ka'lhi limāpa'ksin chī  
 Cristo. Jā cati'lā'nalh tī naka'lhi  
 limāpa'ksin chī xla!. <sup>22</sup> Dios  
 maxqui'lh ixlimāpa'ksin Jesucristo.  
 Ú'tza' namāpa'ksikō' ixlipō'ktu tū  
 a'nan. ē nā maxqui'lh limāpa'ksin  
 nacāmāpa'ksī ixlipō'ktuca'n tī  
 ta'lā'ka'i!. <sup>23</sup> Tī ta'lā'ka'i!, xlaca'n chi  
 ixmacni' Cristo. Xla' cātā'lahuī'lh  
 xlaca'n. Xla' hui'lh na ixlipō'ktu  
 cā'quilhtamacuj ē nac a'kapūn.

**Dios quincāmakapūtaxtūyān  
 ixpālacata xla' pāxqui'nin**

**2** Dios cāmaxqui'nī'ta'n  
 xasāsti' milatamatca'n.  
 Xapūla hui'xina'n hua'chi nīnī'n  
 ixua'nī'ta'ntit, ixpālacata jā  
 ixkexpa'tni'yā'tit Dios ē ixpālacata  
 ixtlahua'yā'tit tū jā tze. <sup>2</sup> Xapūla  
 hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi  
 xalani'n nac cā'quilhtamacuj.  
 Ixkexpa'tni'yā'tit skāhui'ni'.  
 Xla' ú'tza' xapuxcu' xlipacs  
 limāpa'ksin tū jā tze, ē espíritu

tí cāmātlahuī tū jā tze xlaca'n  
tí jā takexmatni'cu'tun Dios.  
³ Nā chuntza' quina'n xapūla  
ixtlahuayāuj chí xlaca'n tí  
jā takexmatni'cu'tun Dios.  
Ixtlahuayāuj tū jā tze xmān  
chí quina'n ixlacasqui'nāuj.  
Ixtlahuayāuj chuntza' chí jā tze  
quintalacapāstacni'ca'n é chuntza'  
chí ixlacasqui'n quimacni'ca'n. Dios  
nacāmakapātīninkō' ixlipō'ktuca'n  
tí tatlahua tū jā tze. É nā chuntza'  
ixquincā'l'a'kspulan quina'n. ⁴ Dios  
quincālakalhu'manni' ixpālacata  
quincāpāxqui'yān. É úl'tza' jā  
quinticātalimakapātīnīn. ⁵ Masqui  
hua'chi xanīn ixuanī'ta'uj  
ixpālacata quincuentaca'n,  
Dios quincāmaxqui'n xasāsti'  
quilatamatca'n chuntza' chí  
maxqui'l'h ixlatamat Cristo a'cxni'  
mālacastālancuanīlh. Dios nā  
chuntza' quincāmakapūtaxtūn  
quina'n ixpālacata ixtalakalhu'mān.  
⁶ Dios mālacastālancuanīlh  
Cristo, é nā quina'n  
naquincāmālacastālancuanīyān.  
É chuntza' natā'tahui'layāuj  
Cristo nac a'kapūn. ⁷ Úl'tza'  
huā'mā' tlahuallh Dios ixpālacata  
māsu'yucu'tunli pō'ktu  
quilhtamacuj chí xla' pāxqui'nin.  
Úl'tza' huā'mā' māsu'yulh a'cxni'  
macamilh Cristo Jesús nanī  
quimpālacataca'n. ⁸ Hui'xina'n  
lipāhua'nā'tit Jesucristo, é chuntza'  
Dios cāmakapūtaxtūn hui'xina'n  
xmān ixpālacata cālakalhu'manān.  
Jā tū tlhua'tit hui'xina'n. Xmān  
Dios tí cāmakapūtaxtūn. Hua'chi  
a'ktin talakalhu'mān tū Dios  
cāmaxqui'n. ⁹ Tū lí'a'kapūtaxtucan,  
xla' hua'chi a'ktin talakalhu'mān.

Jāla lítlajacan. Chuntza' jā  
tí tī tzē ka'tla' nalímakca'tzī  
tū lí'a'kapūtaxtucan. ¹⁰ Dios  
quincātlahuānī'ta'n chu chā'tin  
chí Cristo, é quincāmaxqui'nī'ta'n  
xasāsti' quilatamatca'n, ixpālacata  
lacasqui'n natlahuayāuj tū tze. Dios  
xapūla quincālhi'lín xalactze  
nalatā'kchokoyāuj chí lilacatejtin.

### Talacāxtlahuan

¹¹ Calacapāstactit, hui'xina'n  
tí jā israelitas, chí ixuanī'ta'ntit  
xapūla. Israelitas cātamāpācuhuīn  
tachi'xcuhui't tī jā cātachu'cunī'ta'n.  
Xlaca'n tatachu'cu na ixmacni'ca'n tí  
chí'xcuhui'n ixpālacata natamāsu'yu  
tatapa'ksīnī'tza' Dios. Ixlīmānca'n  
cāhuanican chí'xcuhui'n tí  
cāchu'eucani't. ¹² Xapūla hui'xina'n  
jā ixtapa'ksīnī'yā'tit Cristo. Xmān  
israelitas tī ixtachi'xcuhui't Dios  
ixtahuanī't. Xmān israelitas  
Dios ixcāmāca'tzīnī xapūla  
talacāxtlahuan. Xmān xlaca'n  
ixcāmāca'tzīnī Dios nacāmaxqui'  
a'ktin talakalhu'mān. Hui'xina'n jā  
israelitas, é úl'tza' jā līmaktīnī'ntit  
huā'mā'. Hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit  
nac cā'quilhtamacuj. Jā ixcal'tzīyā'tit  
palh Dios tzē ixcāmakapūtaxtūn. Jā  
ixlakapasā'tit Dios. ¹³ Xapūla makat  
ixlatlā'hua'nā'tit na ixlacatin Dios.  
Chuhual'j laktalacatzuna'jinī'ta'ntit  
Dios ixpālacata Cristo Jesús tí  
nīnī't quimpālacataca'n. ¹⁴ Nā  
Cristo cāmāko'xamixīnī't israelitas  
é nā tī jā israelitas. Chu chā'tin  
cālímāxtulh. Cristo cālacāxtlahualh.  
¹⁵ Cristo nilh quimpālacataca'n, é  
chuntza' lilactlahualh ixtahui'latca'n  
israelitas ixpālacata jā chuntza'  
lí'a'kapūtaxtucan. Xmān Cristo tzē

makapūtaxtūnu'n. Chuntza' jātza'  
tatā'lāquiclhaktzī'n israelitas ē tī jā  
israelitas. Kempātu' tachi'xcuhuī't  
ixlanī't. Cristo chā'tin cālimāxtulh.  
<sup>16</sup>Chu chā'tin cātlahualh israelitas ē  
tī jā israelitas. Cristo nilh nac cruz,  
ē chuntza' cālilacāxtlahualh Dios ē  
tachi'xcuhuī't.

<sup>17</sup>Cristo milh ē māca'tzīnīni'lh  
chī ca'cs natahui'lacan. Chuntza'  
cāmāca'tzīnīlh israelitas tī  
ixtalakapasatza' Dios. Nā  
cāmāca'tzīnīlh xlaca'n tī jā israelitas, tī  
jāna'lj ixtalakapasa Dios. <sup>18</sup>Ixpālacata  
tū tlahuallh Cristo, quilipō'ktuca'n  
quina'n, tī israelitas ē tī jā israelitas,  
chuntza' tzē nalaktalacatzuna'jīyāuj  
Dios quinTāta'ca'n, ixpālacata  
Espíritu Santo tī quincāmaktāyamā'n.  
<sup>19</sup>Hui'xina'n tī jā israelitas, hua'chi  
makatiyāti'n ixuanī'ta'ntit. Chuhual'j  
tapa'ksini'yā'tit Dios ē kēxtim  
cātāllani'ta'ntit israelitas tī ta'a'ka'i'.  
Nā hui'xina'n ixlacstintza' Dios.  
<sup>20</sup>Dios tlahuallh hua'chi a'ktin  
templo. Hui'xina'n hua'chi chihuixni'  
tū lítapācna'n can. Apóstoles ē  
ixa'kchihuīna'nī'n Dios, xlaca'n  
hua'chi cimiento. Jesucristo hua'chi  
chihuix tū limātzucutan cimiento.  
<sup>21</sup>Ixpālacata Cristo, tzamā' templo  
stactēlha. Ixlipō'ktu chihuix tzej  
cāhui'licani'l tū nala a'ktin templo  
tū ixla' Māpa'ksini' Dios ē pō'ktu  
tze. <sup>22</sup>Hui'xina'n ē quilipō'ktuca'n tī  
tapa'ksini'yāuj Cristo, quina'n hua'chi  
ixtemplo Dios, ixpālacata Espíritu  
Santo quincātā'hui'ilan.

Pablo macamaxqui'ca  
nacāmāsu'yuni' tī jā israelitas

**3** Quit, Pablo, ictā'scuja  
Cristo Jesús, ē ictachī'nī't

ixpālacata iccāmāsu'yuni'yān  
ixtachihuīn Dios hui'xina'n  
tī jā israelitas. <sup>2</sup>Hui'xina'n  
ca'tziyā'tit Dios pāxqui'nin ē  
chuntza' quimacamaxqui'nī't  
na'iccāmāsu'yuni'yān xatze  
tachihuīn hui'xina'n tī jā israelitas.  
<sup>3</sup>Huā'mā' quimāca'tzīnīlh Dios  
masqui xapūla jā ixca'tzīcan  
huā'mā'. Macsti'na'j huā'mā'  
iccātzo'knuni'nī'ta'ntza' hui'xina'n.  
<sup>4</sup>A'cxni' nalikelhtahua'ka'yā'tit tū  
iccātzo'knuni'mā'n, naca'tziyā'tit  
icca'tzītza' tū jā ixca'tzīcan  
xapūla ixpālacata Cristo.  
<sup>5</sup>Tachi'xcuhuī't tī ixtahui'lāna'lh  
xapūla, xlaca'n jā ixtaca'tzī  
huā'mā' tū Dios ixcatlahuanī'lh  
tī jā israelitas. Chuhua'j Espíritu  
Santo cāmāca'tzīnīni'l apóstoles  
ēixa'kchihuīna'nī'n Dios.  
<sup>6</sup>Cāmāca'tzīnīni'l chu chā'tin tī  
ta'a'ka'i', israelitas ē tī jā israelitas.  
Ixlipō'ktuca'n talitaxtunī't  
ixtachī'xcuhuī't Dios. Ixlipō'ktuca'n  
Dios nacāsicua'lānatlahua. Lacxtim  
natamaktīni'n tū Dios mālacnūni'l  
ixpālacata xatze tachihuīn ixla'  
Cristo Jesús.  
<sup>7</sup>Dios quincālakalhu'manān.  
Xla' ka'lhī limāpa'ksin, ē  
quimacamaxqui'lh na'icmāsu'yu  
huā'mā' xatze tachihuīn. <sup>8</sup>Chuntza'  
Dios quimacamaxqui'lh, masqui  
quit ā'chulā' xamacsti'na'j ē ja  
ā'makapitzin tī tapa'ksini'yāuj  
Dios. Dios quimacamaxqui'lh  
na'iccāmāsu'yuni' tī jā israelitas chī  
Cristo tzē tlahuua ixlipō'ktuca'n tū jāla  
ca'tzīkō'can ē ā'chulā' lihua'ca'lh  
tzē tlahuua. <sup>9</sup>Quimacamaxqui'lh  
na'iccāmāca'tzīnī ixlipō'ktuca'n tū  
Dios puuhuanī't. Xapūla xmān Dios

ixlimān ixca'tzī huā'mā' a'cxni'  
jāna'j ixtzucu cā'quilhtamacuj.  
Dios, ū'tza' cātlahuakō'lh  
ixlipō'ktu. <sup>10</sup>Chuhua'j ángeles  
tī takal'hī līmāpa'ksin nac  
a'kapūn, xlaca'n nataca'tzī chī  
Dios cāmakapūtaxtū kelhalhūhua'  
tachī'xcuhuī't ē cālimāxtulh  
ixtachī'xcuhuī't. Chuntza'  
ángeles natalica'tzī Dios ka'lhi  
lhūhua' talacapāstacni'. <sup>11</sup>Dios  
ixca'tzītza' xapūla quilhtamacuj  
chī nacālīmākapūtaxtū  
tachī'xcuhuī't. Chuntza' tlahualh  
ixpālacata quiMāpa'ksini'ca'n  
Jesucristo. <sup>12</sup>Quina'n lipāhuanāuj  
Jesucristo, ē chuntza' tzē  
nalaktalacatzuna'jīyāuj Dios ē jā  
namāxana'nāuj. <sup>13</sup>Chuntza' quit  
iclacasqui'n jā tī lakachipini'yā'tit  
hui'xina'n masqui icpātīni'mā'lh  
mimpālacataca'n. Chuntza'  
nacātalilakachi'xcuhuī'yān.

### Cristo quincāpāxqui'yān

<sup>14</sup>Chuntza' quit ictatzokostani'  
Dios ixTāta' quiMāpa'ksini'ca'n  
Jesucristo. <sup>15</sup>Xla' ū'tza' ixTāta'ca'n  
ixlipō'ktuca'n tī tahui'lāna'lh nac  
cā'quilhtamacuj ē nac a'kapūn.  
<sup>16</sup>Icsqui'ni' Dios cacāmātlī'hui'clhni'  
Espíritu Santo. Huā'mā' Dios tzē  
natlahua ixpālacata xla' ka'lhi  
litli'hui'qui. <sup>17</sup>Nā icsqui'ni' Dios  
cacātā'lata'kchokon Cristo  
ixpālacata lipāhua'nā'tit xla'. Nā  
icsqui'ni' Dios cacāmāktāyan  
nacāpāxqui'yā'tit ā'makapitzin.  
<sup>18</sup>Nā icsqui'ni' Dios hui'xina'n  
naca'tziyā'tit chī Cristo  
quincāpāxqui'yān. Cataca'tzīlh  
huā'mā' ixlipō'ktuca'n tī  
tatapa'ksini' Dios. <sup>19</sup>Icsqui'ni'

hui'xina'n nakexpa'tā'tit chī Cristo  
quincāpāxqui'yān, masqui jā tī  
chā'tin tī tzē ca'tzikō!. Chuntza'  
lactze nalītaxtuyā'tit chī Dios  
lacasqui'n.

<sup>20</sup>Dios tzē natlahua lhūhua'  
quimpālacataca'n. Jā ca'tziyāuj  
chī nasqui'nāuj ixlipō'ktu tū  
Dios tzē naquincātlahuani'yān ē  
jāla lacapāstacāuj ixlipō'ktu tū  
Dios tzē naquincātlahuani'yān,  
ixpālacata xla' ka'lhi līmāpa'ksin.  
Huā'mā' līmāpa'ksin scuja na  
quilistacna'ca'n. <sup>21</sup>Jā makin  
catisputli chī namakapāxuican  
Dios ixpālacata Jesucristo ē  
quimpālacataca'n quilipō'ktuca'n tī  
tapa'ksini'yāuj Cristo Jesús. Amén.

### Espíritu Santo chu chā'tin quincālīmāxtuni'ta'n

**4** Quit, Pablo, iclitachī'ni't  
ixpālacata ictā'scuja Dios  
quiMāpa'ksini'ca'n. Iccāsquini'li'yān  
calatā'kchokotit chuntza' chī  
minī'ni' nalatā'kchokoyāuj  
quina'n tī Dios quincāta'satīni'ta'n.  
<sup>2</sup>Jā ka'tla' camakca'tzītit.  
Lilacatzucu cachihuīna'ntit.  
Cacālipātitit ā'makapitzin nac  
cā'tapāxqui'n. <sup>3</sup>Espíritu Santo  
chu chā'tin cālīmāxtuni'ta'n.  
Chuntza' calihui'li'tit  
lilacatejtin nalatahui'la'yā'tit.  
Jā titapāpitziyā'tit. <sup>4</sup>Quina'n  
tī tapa'ksini'yāuj Dios chu  
chā'tin chī quina'n. A'nan  
xmān chā'tin Espíritu Santo, ē  
chu a'ktin tū ka'lhīmā'nauj tū  
naka'lhīyāuj quilipō'ktuca'n tī  
Dios quincāta'satīni'ta'n. <sup>5</sup>Xmān  
chā'tin Māpa'ksini' Jesucristo.  
Chu a'ktin tū a'ka'l'i'yāuj. A'cxni'

a'kpaxāuj lacxtim māsu'yuyāuj palh a'ka'i'yāuj. <sup>6</sup>Ē nā xmān chā'tin Dios. Xla' ū'tza' ixTāta'ca'n ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. Xla' māpa'ksikō!. Calhāxcuhuālh hui'lh. Ē quincātā'hui'lan quilibō'ktuca'n.

<sup>7</sup>Dios quincāmaktāyayān namākentaxtūyāuj quintascujūtca'n tū quincāmacamaxqui'nī'ta'n Cristo. <sup>8</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

A'cxni' a'lh nac a'kapūn, cālē'lh lhūhua' tachi'nī'n.

Cāmaxqui'lh tachi'xcuhui't tū ixlacasqui'nca natalitā'scuja.

<sup>9</sup>Tí a'lh nac a'kapūn, ū'tza' Cristo. Xla' xapūla ixyujni'ta'nchi nac cā'quilhtamacuj. <sup>10</sup>Cristo yujchi nac cā'ti'ya'tna' ē nā xla' tahua'ca'lh jā ā'chulā' tālhmā'n nac a'kapūn. Tahua'ca'lh ixpālacata chuntza' tzē namāpa'ksini'nkō!.

<sup>11</sup>Cristo chā'tunu' cāmacamaxqui'lh ixtascujūtca'n. Ā'makapitzin cālīhui'līlh ixlī'apóstoles. Ā'makapitzin cālīhui'līlh ixli'a'kchihuina'ca'n. Ā'makapitzin cāmaxqui'lh natamāsu'yu tū xatze tachihuīn. Ā'makapitzin cālīhui'līlh xanapuxcu'nū' nac templo. Ā'makapitzin cāmaxqui'lh natamāsu'yu ixtachihuīn Dios.

<sup>12</sup>Huā'mā' tlahuahl ixpālacata xla' ixlacasqui'n tzej natatā'scuja tī tatapa'ksini' Dios. Chuntza' ā'chulā' nata'a'ka'i'nī' Cristo.

<sup>13</sup>Xla' lacasqui'n quina'n lacxtim tzej na'a'ka'i'yāuj, ē lacxtim nalakapaskō'yāuj i'Ska'ta' Dios. Dios lacasqui'n ā'chulā' natlahuayāuj ixtalacasqui'nīn hasta jā namālakchā'nīyāuj chī Cristo. <sup>14</sup>Jātza' chī lacstín catihuauui. Lacstín pō'ktu

ta'a'ka'i' tū cāhuanican masqui cā'a'kskāhuī'can. Chuhua'j ta'a'han ā'makapitzin tī tacatzi ta'a'kskāhuī'nin.

Quincātamāsu'yuni'cu'tunān tū jā ixlicāna!. <sup>15</sup>Ixlacasqui'nca quina'n nahuanāuj xmān tū ixlicāna!.

A'cxni' nahuanāuj tū ixlicāna!, namāsu'yūyāuj chī cāpāxqui'yāuj ā'makapitzin. Ixlacasqui'nca ā'chulā' nahuanāuj chī Cristo. Xla' hua'chi a'ktin a'kxāk ixpālacata xla' māpa'ksini'n. <sup>16</sup>Quina'n hua'chi a'ktin macni'. Quimacni'ca'n tlahuā tū lacapāstaca quina'kxākca'n. Nā chuntza' quina'n nakedmatni'yāuj Cristo. Lātatā'stucnī'tauj cāmāquilhtāstuca ixlipō'ktu macni'. Palh ixlipō'ktu macni' tascuja, chuntza' stactēlha ē lītatli'hui'clhtēlha. Nā chuntza' quina'n tī a'ka'i'nī'yāuj Dios. Hua'chi a'ktin macni' lanī'ta'uj quina'n ixpālacata chī lāpāxqui'yāuj. Chuntza' ā'chulā' na'a'ka'i'tēlhayāuj.

### Xasāsti' latamat tū māstā' Cristo

<sup>17</sup>Tū na'iccāhuaniyān ixtalacasqui'nīn quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. Jātza' calatā'kchokotit chī talatlā'huan ā'makapitzin tī jā ta'a'ka'i'. Ixtalacapāstacni'ca'n xlaca'n jā tū ixtapalhca'n. <sup>18</sup>Xlaca'n jāla tzej talacapāstaca. Jā takā'lhī xasāsti' ixtlatamatca'n tū Dios māstā'. Jā takā'lhī, ixpālacata lacxumpin ē jā takexmata. <sup>19</sup>Jātza' tamāxana'n. Talihui'līnī't tatlahua tū jā tze. Lipāxuhua tatlahua ixlipō'ktu tū jā tze ē tū lacasqui'n ixmacni'ca'n. <sup>20</sup>Jā chuntza' sca'tni'ta'ntit hui'xina'n. Cristo, xla'

jā chuntza' māsu'yu. <sup>21</sup>Hui'xina'n kexpa'tnī'ta'ntit ixpālacata Cristo. Cātamāsu'yuni'nī'ta'n tū Cristo māsu'yulh. Huā'mā' ū'tza' tū ixlīcāna'. <sup>22</sup>Chuhual'j jātza' calatā'kchokotit chī ixlatlā'hua'nā'tit xapūla a'cxni' jāna'lj ixlakapasā'tit Cristo ē ixtlahua'yā'tit tū jā tze mintalacapāstacni'ca'n tū xmān ixlīta'a'kskāhui'yā'tit. <sup>23</sup>Chuhua'lj caka'lhi'tit xasāsti' mintalacapāstacni'ca'n.

<sup>24</sup>Calatā'kchokotit chuntza' chī xasāsti' mintalacapāstacni'ca'n tū Dios cāmaxqui'n ē tū ixla'. Catlahua'tit tū tze.

<sup>25</sup>Jātza' cahua'ntit tā'ksa'nīn. Calāhua'nī'tit tū ixlīcāna', ixpālacata chu chā'tin quina'n tī tapa'ksīni'yāuj Cristo.

<sup>26</sup>Palh sītzī'yā'tit hui'xina'n, jā catlahua'tit tū jā tze ixpālacata mintasītzī'ca'n. Jā tisītzī'yā'tit pō'ktu quilhtamacuj. <sup>27</sup>Jā catamakxtektit nacā'a'kskāhui'yān skāhui'nīl.

<sup>28</sup>Jātza' caka'lhāna'nītit hui'xina'n tī ixka'lhāna'nā'tit. Cascuujtit ē nahuā'yanā'tit. Chuntza' tzē namaktāya'yā'tit ā'makapitzin tī jā tū takā'lhi.

<sup>29</sup>Jā cachihuālh tihua'nā'tit hui'xina'n. Cahua'ntit xmān tū tze ē tū nacāmuktāya ā'makapitzin. Chuntza' nacālīmuktāya'yā'tit tī cātakexmatān hui'xina'n. <sup>30</sup>Jā catlahua'tit tū nalilipuhuan Espíritu Santo. Espíritu Santo quincātāhui'lan, ē chuntza' ca'tzīyāuj palh tapa'ksīni'yāuj Dios. Nā ca'tzīyāuj Dios naquincāmakapūtaxtūkō'yān ixpālacata ka'lhiyāuj Espíritu Santo.

<sup>31</sup>Jātza' calacapāstactit tū cātatlahuani'nī'ta'n ā'makapitzin. Jātza' casitzī'tit. Jātza' cacālakapala'tit ā'makapitzin. Jātza' ca'a'ksa'nīni'nītit. Jātza' tiquipchlaktzi'nā'tit ā'makapitzin. <sup>32</sup>Xatze calāpāxqui'tit. Calālakalhu'ma'ntit. Nā calāmātza'nkēna'nī'tit chuntza' chī Dios cāmātza'nkēna'nī'nī'ta'n hui'xina'n ixpālacata Cristo.

### Ixlacasqui'nca lacatejtin natalatā'kchoko ixlacstín Dios

**5** Hui'xina'n ixlacstíntza' Dios, ē xla' cāpāxqui'yān. Chuntza' hui'xina'n natlahua'yā'tit tū xla' lacasqui'n. <sup>2</sup>Nalāpāxqui'yā'tit hui'xina'n chuntza' chī Cristo quincāpāxqui'yān. Xla' quincāpāxqui'yān hasta nīlh nac cruz quimpālacataca'n. Tamacamāstā'lh hua'chi a'ktin talakalhu'mān na ixlacatín Dios. Huā'mā' līpāxuhualh Dios.

<sup>3</sup>Hui'xina'n ixtachi'xcuhui't Dios. Jā tilacapāstacā'tit tū jā tze. Jā tiputzayā'tit mintā'lāpāxqui'nca'n. Jā tilichihuīna'nā'tit tū jā limacuan. Nūn macst'i'na'lj natampi'lhīni'nā'tit.

<sup>4</sup>Jā tihua'nā'tit tū jā tze tachihuīn. Jā tihua'nā'tit tū jā tū ixtapalh. Jā tilikelhkamāna'nā'tit tū jā tze tachihuīn. Pō'ktu tzamā' jā tū limacuan. Xatze camaxqui'tit tapāxcatca'tzīn Dios. <sup>5</sup>Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' tī tatlahuatlā'huan tū jā tze, jā catitatanūlh jā māpa'ksīni'n Cristo ē Dios. Jā catitatanūlh tī takā'lhi ixtā'lāpāxqui'nca'n ē tī tatlahua tū jā tze ē tī talaktampi'lhīni'n ixlipō'ktu

catūhuālh ē jā talacapāstaca Dios. <sup>6</sup>Jā catamakxtekitit nacātal'a'kskāhui'yān hui'xina'n, masqui makapitzín tahuān tzē tlahuacan catūhuālh. Xlaca'n jā takexmatni'mā'nalh Dios. Dios nacāmakapātīn. <sup>7</sup>Hui'xina'n jā cacātā'talacxtuctit xlaca'n.

<sup>8</sup>Xapūla hui'xina'n hua'chi ixlatlā'huā'nā'tit nac cā'pusua!. Chuhualj tapa'ksini'yā'tit Dios, ē chuntza' hua'chi tlā'huā'mpā'na'ntittza' nac taxkaket. Chuntza' lilacatejtin calatā'kchokotit chuntza' chī xalani'n nac taxkaket. <sup>9</sup>Palh tlā'huānāuj nac taxkaket, nalatā'kchokoyāuj chuntza' chī Dios lacasqui'n. Nā nahuanāuj tū ixlicāna!. <sup>10</sup>Caca'tzitit tū nalipāxuhua Dios ē ū'tza' huā'mā' catlahua'tit. <sup>11</sup>Jā catlahua'tit tū jā tze hua'chi xalani'n nac cā'pusua!. Jā tū ixtapalh tū tatlahua xlaca'n. Xatze cacāmāsu'yuni'tit jā tze tū tatlahua. <sup>12</sup>Limāxana' lichihuāna'ncan tū xlaca'n tatlahua lakatzé'k. <sup>13</sup>Nac taxkaket tzē cālilaktzi'ncan catūhuālh palh tze o jā tze. <sup>14</sup>Chuntza' huanican tī jā a'ka'i!:

Hui'x, hua'chi lhtatapā't ē hua'chi xanīn hui'x.

Calakahua'nti ē catā'kaqui' ē Cristo namāxkakēn'i'yān.

<sup>15</sup>Calihui'lí'tit lilacatejtin nalatā'kchokoyātit. Jā calatā'kchokotit hua'chi tī jā takexmata ixtachihuīn Dios. Lilacatejtin calatā'kchokotit, ixpālacata hui'xina'n ca'tziyā'tittza!. <sup>16</sup>Calihui'lí'tit natlahua'yā'tit tū tze, tika'lhi'yā'tit latamat. Chuhua'j

lhūhua' tachi'xcuhui't tatlahua tū jā tze. <sup>17</sup>Tzej calacapāstacna'ntit. Cakexpa'ttit tū ixtalacasqui'nin Dios. <sup>18</sup>Jā caka'chī'tit. Tī taka'chī, xlaca'n tatlahua tū jā līmacuan. Xatze catamakxtekni'tit Espíritu Santo nacāmāpa'ksīyān. <sup>19</sup>A'cxni' nalātā'chihuāna'nā'tit, camāka'tli'tit Dios chuntza' chī nac salmos ē nā chuntza' chī nac himnos tū ixla' Dios. Capixtli'ni'tit ē calimāka'tli'tit Dios ixlipō'ktu milistacna'ca'n. <sup>20</sup>Pō'ktu quilhtamacuj camaxqui'tit tapāxcatca'tzīn Dios quinTāta'ca'n ixlipō'ktu na ixtacuhuīn' quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.

**Chī talilatahui'la chi'xu' ē  
ixpuscāt tī tatapa'ksini' Cristo**

<sup>21</sup>Calālakachi'xcuhui'tit hui'xina'n ixpālacata lakachi'xcuhui'yā'tit Dios.

<sup>22</sup>Hui'xina'n tī puscan, cakexpa'tni'tit minkōlu'ca'n chuntza' chī quinan kexmatni'yāuj quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.

<sup>23</sup>Xakōlu' māpa'ksī ixpuscāt chuntza' chī Cristo cāmāpa'ksī tī tatapa'ksini'. Cristo cāmakapūtaxtūni't xlaca'n tī ta'a'ka'i! ē chuhualj xla' ū'tza' cālimāpa'ksī. <sup>24</sup>Tī tatapa'ksini' Cristo, xlaca'n takexmatni' Cristo. Nā chuntza' puscan natakexmatni' ixkōlu'ca'n.

<sup>25</sup>Hui'xina'n tī chi'xcuhui'n, cacāpāxqui'tit mimpuscātca'n chuntza' chī Cristo cāpāxqui' tī tatapa'ksini'. Xla' nīlh nacāmakapūtaxtū. <sup>26</sup>Nīlh ixpālacata xalactze quincalitlahuacu'tunni' ixtachihuīn Dios. ē māpānūcu'tunli

quincuentaca'n. Chuhual'j a'kpaxāuj ixpālacata xapacanī'ttza' quincuentaca'n. <sup>27</sup>Cristo cācāxui'lícu'tunli ixtachi'xcuhu'i't ixpālacata chuntza' natachā'n lactze na ixlacatīn. Lacasqui'n lactze ixtalakō'lh. <sup>28</sup>Ixlacasqui'nca chi'xcuhui'n natapāxqui' ixpuscātca'n chuntza' chī cāpāxqui'can ixlimānca'n. Chā'tin chi'xcu' tī pāxqui' ixpuscāt, nā chuntza' pāxqui'can ixlimān. <sup>29</sup>Jā tī chā'tin quiclhaktzi'n ixmacni'. Māhui'can ē maktaka'lhcan. Nā chuntza' Cristo cāmaktaka'lha tī ixtachi'xcuhu'i't. <sup>30</sup>Cristo quincāmaktaka'lhān ixpālacata quina'n hua'chi ixmacni' Cristo. <sup>31</sup>Tatzol'kni' na ixtachihuīn Dios: "Chā'tin chi'xcu' namakxteka ixtāta' ē ixtzi'. Natā'talacxtimī ixpuscāt. Chuntza' a'ktin macni' natala ixchā'tu'ca'n." <sup>32</sup>Tzamā'tachihuīn jicslihua' kexmatcan. Quit icpuhuān lichihuīna'n Cristo ē ixtachi'xcuhu'i't. <sup>33</sup>Nā huanicu'tun ixlacasqui'nca chi'xcuhu'i'n natapāxqui' ixpuscātca'n chuntza' chī cāpāxqui'can ixlimānca'n. Ixlacasqui'nca puscan natalakachi'xcuhu'i' ixkōlu'ca'n.

**6** Hui'xina'n tī lacstīn cakexpa'tni'tit mintāta'ca'n ē mintzi'ca'n. Chuntza' ixlacasqui'nca ixpālacata chuntza' ixtalacasqui'nín Dios. <sup>2</sup>Dios huan nacāsicua'lānātlahua tī tamākentaxtū huā'māl limāpa'ksīn. Huā'māl ū'tza' xapūla līmāpa'ksīn tū chuntza' lichihuīna'n Dios. Huā'māl limāpa'ksīn chuntza' huan: "Calakachi'xcuhui' mintāta' ē mintzi'. <sup>3</sup>Chuntza' līpāxuhua

nalatahui'la'ya!. Ē chuntza' makās nalatapā'ya' nac cā'quilhtamacuj."

<sup>4</sup>Hui'xina'n tī xanatātana' ē xanatz'i'tni', jā cacāmakasītz'i'tit mincamana'ca'n. Cacāmakastactit chuntza' chī Dios huan. Cacāmāsu'yuni'tit chī natakexmatni' Dios.

<sup>5</sup>Hui'xina'n tī makscujnī'n, cakexpa'tni'tit tī cātā'scujā'tit. Cacālakachi'xcuhu'i'tit ē cacājicua'n'i'tit. Tzej cascujtit hua'chi ixtā'scujtit Cristo.

<sup>6</sup>Tzej cascujtit ē jā xmān a'cxni' cātalaktzīl'mā'n tī tā'scujā'tit. Jā xmān xlaca'n nacāmakapāxui'cu'tunā'tit. Tzej cascujtit ixpālacata namakapāxui'yā'tit Dios, hua'chi Cristo ixtā'scujtit. <sup>7</sup>Līpāxuhua cascujtit, hua'chi ixtā'scujtit Dios ē jā chi'xcuhu'i'n. <sup>8</sup>Hui'xina'n ca'tziyā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo chuntza' nacāxoko chā'tunu' chī tatlahuani't tū tze masqui tasācua' ē masqui māpa'ksīni'.

<sup>9</sup>Hui'xina'n tī māpa'ksīni'nā'tit, tzej cacātā'lātāpā'tit mintasācua'ca'n. Jā nacāmekē'klha'yā'tit. Calacapāstactit quiMāpa'ksīni'ca'n hui'lacha' nac a'kapūn. Xla' kēxtim cāmāpa'ksī tasācua'n ē tī tamāpa'ksīni'n. Dios chu chā'tin cālaktzī'n.

### Dios cāmaxqui' ixlacstīn tū natalitamaktāya

<sup>10</sup>Chuhual'j, tā'timīn, ā'xmān iccāhuanicu'tunān kempātin. Jā titaxlajuanī'yā'tit chī a'ka'l'i'ni'yā'tit Māpa'ksīni' Jesucristo. Xla' ka'lhi litli'hui'qui ē tzē nacāmaktāyayān. <sup>11</sup>Catamakxtekni'tit Dios

nacāmaktāyayān ē chuntza' jā caticā'a'kskāhui'n skāhui'n'i. Chī Dios quincālimaktāyayān, ū'tza' hua'chi a'ktin ixta'lha'ā'n tū tamaclacasqui'n soldados a'cxni' ta'a'n nac guerra.

<sup>12</sup>Nā quina'n hua'chi chā'tin tī a'n nac guerra. Quintā'lāquiclhaktzi'ca'n jā chi'xcuhui'n.

Quintā'lāquiclhaktzi'ca'n ū'tza' tū jā tzeya ū'hi!. Kalhī lītlī'hui'qui ē māpa'ksini'n nac tzamā' cā'quilhtamacuj jā tlahuacan tū jā tze ē latlā'huan nac cā'ū'nī'n.

<sup>13</sup>Ū'tza' calitamakxtekni'tit Dios nacāmaxqui'yān tū nalitamaktāya'yā'tit. Huā'mā' hua'chi ixta'lha'ā'nca'n ixlacstīn Dios. Chuntza' jā caticātaskāhui'n mintā'lāquiclhaktzi'ca'n.

Pō'ktu quilhtamacuj skalalh catahui'lātit. Palhāsā' namimpala mintā'lāquiclhaktzi'ca'n. Palh skalalh tahui'lā'yā'tit, hui'xina'n jā caticātaskāhui'n.

<sup>14</sup>Pō'ktu quilhtamacuj skalalh catahui'lātit. Camaktini'ntit tū Dios cāmaxqui'yān tū hua'chi ixta'lha'ā'n chā'tin tropa. Chā'tin tropa tampātahui'lā a'ktin cinturón ē lē'n tū namaktāya ixcu'xan. Nā hui'xina'n ixlacasqui'nca nalakapasā'tit tū ixlicāna' ē xmān natlahua'yā'tit tū tze.

<sup>15</sup>Tropa tatūnū botas a'cxni' a'n calhāxcuhuālh. Hui'xina'n liskalalh catahui'lātit napinā'tit namāsu'yu'yā'tit ixtachihuīn Dios.

<sup>16</sup>Tropa lē'n tū litamaktāya. Tzamā' jāla lakpusa flecha masqui ta'llacan. Hui'xina'n palh līpāhua'nā'tit Dios, ū'tza' hua'chi tū litamaktāya'yā'tit.

Chuntza' skāhui'n'i jā caticāskāhui'n.

<sup>17</sup>Tropa maclacasqui'n ixtā'knu' xalicā'n. Hui'xina'n

ixlacasqui'nca tzej naca'tziyā'tit Dios cāmakapūtaxtūnī'ta'ntza'. Ū'tza' lica'tziyā'tit naliskāhui'yā'tit ixlīmāpa'ksin Dios. Hua'chi ū'tza' mintā'knu'ca'n xalicā'n. Ixtachihuīn Dios, ū'tza' hua'chi a'ktin espada tū Espíritu Santo cāmaxqui'yān.

<sup>18</sup>Pō'ktu quilhtamacuj cali'orarlini'tit Dios ixpālacata tū maclacasqui'nā'tit. Casqui'nī'tit Dios nacāmaktāyayān. Catamakxtekni'tit Espíritu Santo nacāmaktāyayān na'orarla'yā'tit. Skalalh catahui'lātit. Jā tijiclhua'yā'tit na'orarla'yā'tit. Pō'ktu quilhtamacuj cacālī'orarli'tit ixlipō'ktuca'n ixlacstīn Dios.

<sup>19</sup>Nā cali'orarli'tit quimpālacata. Caquilālisqui'nui chī tzē na'icmāsu'yu ixtachihuīn Jesucristo ē jā tī ca'icjicua'nī'lh.

<sup>20</sup>Dios quimacamini't na'icmāsu'yu xatze tachihuīn. Ū'tza' iclītachī'nī't chuhua'j. Casqui'nī'tit Dios naquimaktāya jā na'icjicua'n a'cxni' na'icmāsu'yu, chuntza' chī ixlacasqui'nca.

### Cāmacā'nī'ca saludos

<sup>21</sup>Palhāsā' hui'xina'n ca'tzicu'tunā'tit chī iclīlahui'līh ē tū ictlahuamā'līh. Pō'ktu huā'mā' nacāhuaniyān quintā'tinca'n Tíquico. Xla' tzej tā'scuja Dios.

<sup>22</sup>Ū'tza' iccālilakmacā'nāchā'n hui'xina'n. Nacāhuaniyān chī iclīlahui'lāna'u'j. Ē chuntza' nacāmā'a'kpuhuantinīyān.

<sup>23</sup>Icsqui'nī' Dios, quinTāta'ca'n, ē Māpa'ksini' Jesucristo tzej calatapā'tit. Nā icsqui'nī' Dios cacāmaktāyan tzej na'a'ka'līyā'tit ē nalāpāxqui'yā'tit.

<sup>24</sup>Dios cacāsicua'lānatlahuakō'n milipō'ktuca'n tī līpāxqui'yā'tit quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo ixlipō'ktu milistacna'ca'n. Amén.